



Брюксел, 14 юли 2026 г.  
(OR. en)

11938/26

DUAL USE 52

**ПРИДРУЖИТЕЛНО ПИСМО**

|                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|---------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| От:                 | Генералния секретар на Европейската комисия, подписано от г-жа Martine DEPREZ, директор                                                                                                                                                                                                                                |
| Дата на получаване: | 26 юни 2026 г.                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| До:                 | Г-жа Thérèse BLANCHET, генерален секретар на Съвета на Европейския съюз                                                                                                                                                                                                                                                |
| № док. Ком.:        | C(2026) 4374 final                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| Относно:            | ДЕЛЕГИРАН РЕГЛАМЕНТ (ЕС) .../... НА КОМИСИЯТА от 26.6.2026 година за поправка на текста на някои езици на Регламент (ЕС) 2021/821 на Европейския парламент и на Съвета за въвеждане на режим на Съюза за контрол на износа, брокерската дейност, техническата помощ, транзита и трансфера на изделия с двойна употреба |

Приложено се изпраща на делегациите документ C(2026) 4374 final.

Приложение: C(2026) 4374 final



ЕВРОПЕЙСКА  
КОМИСИЯ

Брюксел, 26.6.2026 г.  
C(2026) 4374 final

**ДЕЛЕГИРАН РЕГЛАМЕНТ (ЕС) .../... НА КОМИСИЯТА**

**от 26.6.2026 година**

**за поправка на текста на някои езици на Регламент (ЕС) 2021/821 на Европейския парламент и на Съвета за въвеждане на режим на Съюза за контрол на износа, брокерската дейност, техническата помощ, транзита и трансфера на изделия с двойна употреба**

## **ОБЯСНИТЕЛЕН МЕМОРАНДУМ**

### **1. КОНТЕКСТ НА ДЕЛЕГИРАНИЯ АКТ**

Текстът на гръцки, ирландски, литовски, нидерландски, словашки, словенски, унгарски и шведски език на Регламент (ЕС) 2021/821 на Европейския парламент и на Съвета съдържа грешки, въведени с делегирани регламенти (ЕС) 2022/1 и (ЕС) 2025/2003 на Комисията. С цел текстът на тези езици да се уеднакви с текста на останалите езици е необходимо да се приеме делегиран регламент на Комисията за поправка на Регламент (ЕС) 2021/821.

### **2. ПРАВНИ ЕЛЕМЕНТИ НА ДЕЛЕГИРАНИЯ АКТ**

С настоящия делегиран регламент се поправят грешки в превода на текста на гръцки, ирландски, литовски, нидерландски, словашки, словенски, унгарски и шведски език.

## ДЕЛЕГИРАН РЕГЛАМЕНТ (ЕС) .../... НА КОМИСИЯТА

от 26.6.2026 година

**за поправка на текста на някои езици на Регламент (ЕС) 2021/821 на Европейския парламент и на Съвета за въвеждане на режим на Съюза за контрол на износа, брокерската дейност, техническата помощ, транзита и трансфера на изделия с двойна употреба**

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕС) 2021/821 на Европейския парламент и на Съвета от 20 май 2021 г. за въвеждане на режим на Съюза за контрол на износа, брокерската дейност, техническата помощ, транзита и трансфера на изделия с двойна употреба<sup>1</sup>, и по-специално член 17, параграф 1, буква а) от него,

като има предвид, че:

- (1) Текстът на литовски, словашки, унгарски и шведски език на приложение I към Регламент (ЕС) 2021/821 съдържа грешки в част I, в определението за ядрен реактор. Грешките са били въведени с Делегиран регламент (ЕС) 2022/1 на Комисията<sup>2</sup> и засягат същността на това определение.
- (2) Текстът на нидерландски, гръцки, словенски и шведски език на приложение I към Регламент (ЕС) 2021/821 съдържа грешки в част IV, точка 2B510.b.2 по отношение на характеристиките на вакуума. Грешката е била въведена с Делегиран регламент (ЕС) 2025/2003 на Комисията<sup>3</sup> и засяга същността на тази разпоредба.
- (3) Текстът на ирландски и шведски език на приложение I към Регламент (ЕС) 2021/821 съдържа грешка и в част V, точка 3B501.n.4 по отношение на вида метал. Грешката е била въведена с Делегиран регламент (ЕС) 2025/2003 и засяга същността на тази разпоредба.
- (4) Освен това текстът на шведски език на приложение I към Регламент (ЕС) 2021/821 съдържа грешка и в част V, точка 3B501.n.7.b.1 по отношение на вида филтър. Грешката е била въведена с Делегиран регламент (ЕС) 2025/2003 и засяга същността на тази разпоредба.
- (5) Поради това текстът на Регламент (ЕС) 2021/821 на гръцки, ирландски, литовски, нидерландски, словашки, словенски, унгарски и шведски език следва

<sup>1</sup> ОВ L 206, 11.6.2021 г., стр. 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2021/821/oj>.

<sup>2</sup> Делегиран регламент (ЕС) 2022/1 на Комисията от 20 октомври 2021 година за изменение на Регламент (ЕС) 2021/821 на Европейския парламент и на Съвета по отношение на списъка на изделията с двойна употреба (ОВ L 3, 6.1.2022 г., стр. 1, ELI: [http://data.europa.eu/eli/reg\\_del/2022/1/oj](http://data.europa.eu/eli/reg_del/2022/1/oj)).

<sup>3</sup> Делегиран регламент (ЕС) 2025/1 на Комисията от 8 септември 2025 година за изменение на Регламент (ЕС) 2021/821 на Европейския парламент и на Съвета по отношение на списъка на изделията с двойна употреба (ОВ L, 2025/2003, 14.11.2025 г., ELI: [http://data.europa.eu/eli/reg\\_del/2025/2003/oj](http://data.europa.eu/eli/reg_del/2025/2003/oj)).

да бъде съответно поправен. Поправката не се отнася за текста на останалите езици,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

*Член 1*

*(не засяга българската версия)*

*Член 2*

Настоящият регламент влиза в сила на двадесетия ден след деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на 26.6.2026 година.

*За Комисията*  
*Председател*  
*Ursula VON DER LEYEN*